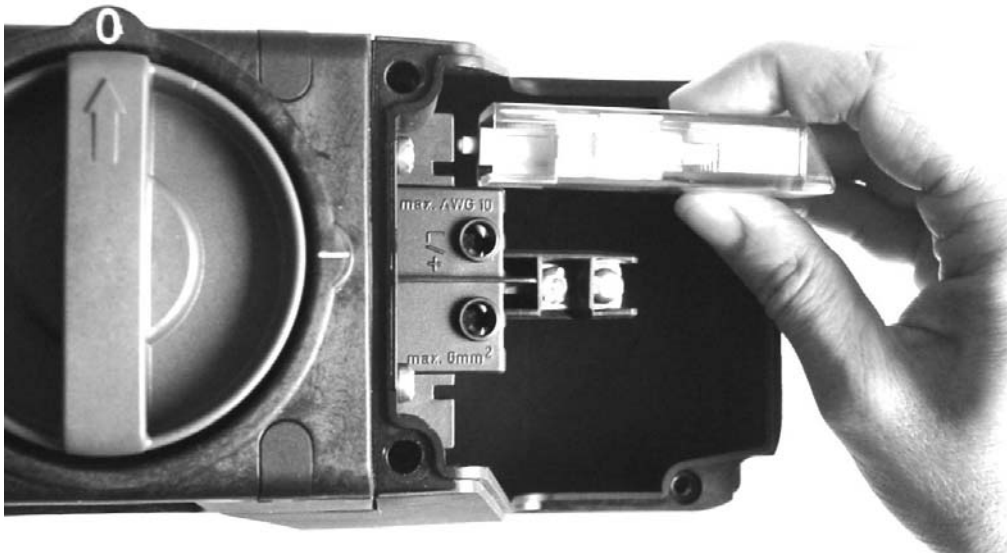

Montagesatz
Hilfskontakt für
8570/8571
7570/7571

Installation Set
Auxiliary Contact for
8570/8571
7570/7571

MONTAGEHINWEIS

FITTING INSTRUCTIONS



Montage:

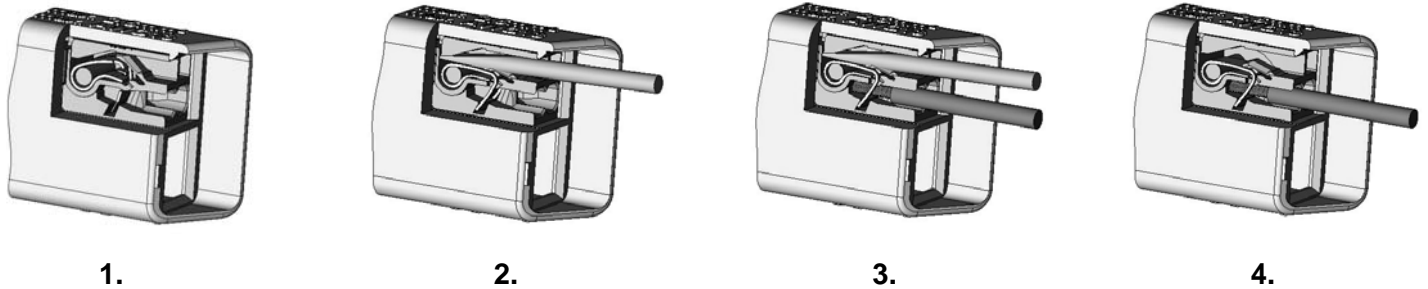
Hilfskontakt wahlweise in die linke oder rechte Aufnahme einrasten. Auch Doppelbestückung möglich. Ex i-Hilfskontakte mit beiliegendem Hinweisschild „Ex i“ versehen. Für eigensichere Stromkreise dürfen nur 2-adrige Leitungen ohne Abschirmung verwendet werden. Achten Sie bei der Leitungsverlegung gem. IEC/EN 60079-11 auf Isolationsvermögen und Trennabstände zwischen eigensicheren und nicht-eigensicheren Stromkreisen und deren entsprechende Kennzeichnung. Beachten Sie auch die IEC/EN 60079-14, Abschnitt 12.

Fitting:

Auxiliary contacts can either be snapped into the left or right socket. If desired, both sockets can be equipped with contacts. I.S. auxiliary contacts have to be fitted with enclosed label “Ex i”. Only 2-wire leads without shielding may be used for I.S. circuits. When laying cable as per IEC/EN 60079-11, pay attention to insulation properties and isolation distances between I.S. and non I.S. circuits and its regarding marking. Also adhere to IEC/EN 60079-14, Section 12.



Leitungsanschluss Cable Connections to Screwless Terminals



- ▶ Gehäuse öffnen.
- ▶ Kabel durch Kabeleinführung in Anschlussraum führen.
- ▶ Leitungsmantel so entfernen, dass Kabeleinführung noch sicher klemmen kann (bei „Ex i“ Leitungsmantel auf 20 mm entfernen).
- ▶ Schraubenlose Klemmen mit Schlitzschraubendreher Schneide 0,6 x 3,5 mm (Form A nach DIN 5264 bzw. ISO 2380-1) entriegeln (2).
- ▶ Leitungen in entsprechende schraubenlose Klemmen einführen und festklemmen (3). Die abisolierten Leitungsenden müssen sich vollständig in der Klemme befinden.
- ▶ Leitungen ausrichten (Klemmstellen dürfen nicht unter Zug stehen).
- ▶ Kabeleinführung(en) festdrehen.
- ▶ Gehäuse schließen. Anzugsdrehmoment siehe Betriebsanleitung Kapitel 5 „Technische Daten“.

- ▶ Open enclosure.
- ▶ Pass the cable through the cable entry into the connection chamber.
- ▶ Remove the cable sheathing, such that the cable will still be clamped adequately (for "Ex i" remove the cable sheathing to 20 mm).
- ▶ Unlock screwless terminals with a slotted screwdriver 0.6 x 3.5 mm - ISO 2380 (2) and secure stripped wire ends.
- ▶ Insert the conductors into the corresponding screwless terminals and clamp them (3). The stripped ends of the wire must be fully within the terminal clamp.
- ▶ Align cables (secured ends must be relieved of strain).
- ▶ Tighten the cable gland(s).
- ▶ Close enclosure. Tightening torque see Operating Instructions chapter 5 "Technical Data".



R. STAHL Schaltgeräte GmbH
Am Bahnhof 30
74638 Waldenburg, Germany